

## **Tecnologias da Informação (TI) para a cooperação internacional, apoiando a capacitação de pessoas em língua inglesa: relato de uma escola pública localizada no interior do Nordeste Brasileiro**

**Alexandre R.S. Correia<sup>1</sup>, Cara K. Snyder<sup>2</sup> Antonio G.B. Sá<sup>1</sup> Ina M.R. Araújo<sup>1</sup>**

<sup>1</sup>Instituto Federal do Sertão Pernambucano  
Caixa Posta 56314-520 – Petrolina – PE – Brasil

<sup>2</sup>Fulbright Institute of International Education  
U.S. Student Programs, 809 U.N. Plaza, NY, NY 10017-3580 - US

[alexandre.correia@ifsertao-pe.edu.br](mailto:alexandre.correia@ifsertao-pe.edu.br),  
[csnyder@agnesscott.edu](mailto:csnyder@agnesscott.edu)

***Abstract.** One public school located in Northeast area of Brazil offers a program to train people in English supported by IT tools to meet the demands of International Cooperation from the educational, research, and development nonprofit institutions which surround it. In its first year the program has a positive balance giving an important contribute to build local communities to be able to communicate and exchange experiences with other communities spread worldwide.*

***Resumo.** Uma escola pública localizada no interior do Nordeste do Brasil oferece um programa de capacitação de pessoas em língua inglesa com ferramentas de TI para atender as demandas de Cooperação Internacional das instituições de ensino, pesquisa e desenvolvimento sem fins lucrativos em seu entorno. Em seu primeiro ano de funcionamento o programa apresenta um balanço positivo dando importante contributo para a formação de comunidades locais com a habilidade de comunicação e troca de experiências com as demais comunidades espalhadas pelo planeta.*

### **1. Justificativa**

A microrregião que tem como polo as cidades de Petrolina (Pernambuco) e Juazeiro (Bahia) representa um arranjo produtivo local de exportação de frutas tropicais (e derivados) com visibilidade no cenário global [1, 2 e 3]. Também possui uma infraestrutura de comunicações (canais de internet e um aeroporto internacional) e pelo menos cinco relevantes instituições de Educação e Pesquisa (Instituto Federal do Sertão Pernambucano – IFSERTÃO-PE; Universidade Federal do Vale do São Francisco – UNIVASF; Empresa Brasileira de Pesquisa Agropecuária – EMBRAPA; Universidade do Estado da Bahia – UNEB; Universidade do Estado de Pernambuco – UPE) interessadas em ações de desenvolvimento sustentável [4] e de cooperação internacional [5 e 9].

Para atender esta demanda de interesse foi implementado no Campus Petrolina do IFSERTÃO-PE, escola objeto deste relato, um programa de capacitação de recursos humanos com foco no aprendizado da Língua Inglesa utilizando TI, justamente para potencializar oportunidades de comunicação. A escolha da língua inglesa se justifica

pelo fato de ser reconhecida atualmente como uma língua franca, que serve de interface comum para a comunicação entre comunidades de diferentes países [6, 7 e 8] e TI [10] como ferramenta que facilita a apresentação de conteúdos, a interação e a comunicação (removendo a obrigatoriedade de encontros presenciais em um mesmo local de membros de diferentes comunidades).

## **2. Objetivos, metas e público-alvo**

O programa de capacitação de recursos humanos tem como Objetivo Geral: capacitar pessoas em Língua Inglesa apoiadas por ferramentas de TI, a partir da oferta anual de um curso gratuito. Tem como Objetivos Específicos: (i) sensibilizar a comunidade local sobre a importância da cooperação internacional; (ii) promover a integração e a cooperação educacional, cultural, científica e tecnológica entre instituições de países parceiros, visando atender às políticas de Governo Federal [9] com foco na qualidade da formação de pessoas envolvidas com a área de educação; (iii) estender a oportunidade de aperfeiçoamento profissional, por meio de ações de cooperação internacional, considerando ser esta uma estratégia já adotada, com êxito, por diversas instituições do Governo Federal na qualificação de pessoas [9]; (iv) estimular parcerias com as outras comunidades visando ações de cooperação internacional; (v) potencializar o envio de pessoas da comunidade local para que vivencie experiências em comunidades de outros países, para que esta experiência torne-se parte do currículo profissional e pessoal; e (vi) Potencializar a recepção de pessoas de outros países para que vivenciem experiências dentro da comunidade local.

As principais Metas: (i) oferecer anualmente pelo menos 40 (quarenta) vagas para o curso; (ii) receber ao menos um visitante de outro país para viver uma experiência na comunidade local; (iii) enviar ao menos um membro da comunidade local para outro país para viver uma experiência no exterior; e (iv) que a oferta de vagas no curso cresça assim como também cresça o número de pessoas em mobilidade internacional.

Discentes, Docentes e Técnicos Administrativos das instituições de ensino, pesquisa e desenvolvimento, públicos ou privados sem fins lucrativos localizadas na microrregião; com idade mínima de 16 anos completos; com bom desempenho escolar (para o caso de ser discente); que estejam fortemente comprometidos com a instituição a que estão vinculados; e que possam colaborar diretamente com os objetivos do programa são definidos como público-alvo.

## **3. Metodologia empregada**

Para atingir os objetivos e metas do programa, foi empregada a seguinte metodologia:

- (i) composição de equipe técnica de apoio – através de chamada pública nas comunidades locais para atrair interessados em participar da equipe (com ou sem remuneração) como tutores (destaque para os docentes de língua inglesa e de TI) ou pessoal de apoio técnico;
- (ii) oferta, preparação e execução do curso – O curso com carga horária de 300 horas (distribuídas ao longo de dois semestres letivos com atividades semanais dentro e fora da sala de aula) é dividido em três etapas (ferramentas de TI para extração de conteúdo web e comunicação; língua inglesa em nível elementar; e aprendizado de língua inglesa (nível pós elementar) através de assuntos do cotidiano [11];

- (iii) estágio supervisionado não obrigatório – com carga horária de 320 horas e 4 meses de duração tem o objetivo de aprofundar a inserção do participante no contexto através da realização de atividades de apoio à pesquisa e/ou a replicação (difusão) do programa na Escola (ou em outras instituições).
- (iv) atividades de conclusão anual – reflexão com base no levantamento de indicadores de resultados (por exemplo, número de interessados inscritos para participação do curso, número de participantes iniciados/concluintes e o resultado da avaliação de desempenho) e pontos fortes e fracos identificados.

No curso, os principais conteúdos da web explorados (canais de aprendizagem da língua inglesa como *Voice of America*, *Hello English Channel*, *BBC Learning English*, *EngVid – Free English Video Lessons*, *Mr Duncan English Lessons*, *PodEnglish EF by English Town*, - entre outros) e as principais ferramentas de TI (*youtube*, *google video*, *yahoo video* para busca de conteúdo; *flashgot* para extração de conteúdo de vídeo/áudio da web para o computador do participante; *WinFF* para conversão de vídeo para diversos formatos de áudio e vídeo; *VLC* para apresentação de conteúdo de áudio e vídeo; e *aMSN* ou *Skype* para comunicação através de texto, voz ou vídeo em tempo real) estão disponíveis gratuitamente para uso por qualquer pessoa.

Com o apoio do ferramental citado no parágrafo anterior os conteúdos do curso são apresentados pelos tutores, que também acompanham o aprendizado dos treinandos e a execução de suas atividades. Durante a aula procura-se envolver todo o grupo através da prática da conversação. Os treinandos fazem apresentações semanais (a cada sexta-feira, reunidos em grupos ou individualmente, com base nos conteúdos trabalhados durante a semana) como também realizam atividades complementares (extra sala de aula) disponíveis nos sites web.

#### **4. Primeiros resultados do programa e trabalho futuro**

O programa está concluindo o seu primeiro ano de funcionamento e apresenta como resultados os seguintes indicadores: 156 pessoas inscritas; 36 selecionadas; 30 delas chegando à etapa final da capacitação; 1 cidadão de país de língua inglesa fazendo parte da equipe técnica de apoio; e 4 estagiários que serão inseridos na equipe de apoio da próxima edição (início em 2012) do programa.

Os investimentos de implantação e funcionamento do primeiro ano do programa são da ordem de 85 mil reais (infraestrutura de laboratório e bolsas para equipe técnica de apoio/estagiários). Para os anos seguintes estimam-se investimentos da ordem de 60 mil reais por ano (contudo, poderá crescer a depender do aumento da demanda).

Alguns pontos fortes identificados: alto nível de motivação entre os participantes; baixo nível de evasão; ambiente de convívio colaborativo num grupo heterogêneo (docentes, discentes e técnicos administrativos de diferentes áreas de conhecimento); maior desempenho e grau de satisfação dos participantes. Valores esses comparados com os cursos tradicionais de inglês oferecidos pela própria instituição.

Alguns pontos fracos identificados: dificuldade de vencer o estado de inércia inicial verificado em alguns dos participantes; diferença dos objetivos e da curva de aprendizagem de cada participante aumenta a dificuldade de gerenciamento da equipe do programa (não é trivial manter motivado um grupo heterogêneo); atraso da chegada

dos equipamentos do laboratório; dificuldade de reunir os participantes para realização de atividades em grupo fora da sala de aula; intervenções das atividades do cotidiano (por exemplo, alguns participantes da capacitação possuem cargos na direção da Escola) conduzem à ocorrência de faltas nas aulas.

Como trabalho futuro (para os anos seguintes do programa) serão revistas estratégias para: (i) ações de continuidade de treinamento dos atuais participantes; e (ii) mitigar os pontos fracos identificados neste primeiro ano de programa, como por exemplo se verificam em Al Rifai [12] e Hong-nam e Leavell [13].

### Referências

- [1] HIRSCH, R. (2005). São Francisco Valley irrigated fruit production. Rabobank International F&A Research and Advisory.
- [2] DAMIANI, O. (2002). “Diversification of agriculture and poverty reduction: Effects on small farmers and rural wage workers of the introduction of non-traditional high-value crops in Northeast Brazil”. Ph.D. dissertation, MIT.
- [3] BARHAM e colaboradores. (1992). Nontraditional Agricultural Exports in Latin America. *Latin American Research Review* 27, no. 2:43-82.
- [4] BNDES. (2010). Análise do Mapeamento e das Políticas para Arranjos Produtivos Locais no Norte e Nordeste do Brasil - Pernambuco CONSOLIDAÇÃO DOS ESTUDOS: SÍNTESE DOS RESULTADOS. Nota Técnica 09. Banco Nacional de Desenvolvimento Econômico e Social (BNDES). 199-208. 2010.
- [5] FAUBAI. (2011). Fórum de Assessorias das Universidades Brasileiras para Assuntos Internacionais. Disponível em: <http://www.faubai.org.br/br/index.php>. Acesso em: Junho 2011.
- [6] CRYSTAL, D. (2003). *English as a Global Language*. Cambridge Education Press. UK. 2th Edition.
- [7] NUNAN, D. (2003). The impact of English as a global language on educational policies and practices in the Asia-Pacific region. *TESOL Quarterly* 37, 589–613.
- [8] FRIEDRICH, P. (2000). English in Brazil: Functions and Attitudes. *World Englishes* 19.2 (2000): 215–223.
- [9] CAPES. (2011). Programa Ciência sem Fronteiras. Coordenação de Aperfeiçoamento de Pessoal de Nível Superior (CAPES). Disponível em: <http://capes.gov.br/bolsas/bolsas-no-exterior/ciencia-sem-fronteiras>. Acesso em: agosto 2011.
- [10] SARICA, G.N.; CAVUS, N. (2009). New trends in 21st Century English learning. *Procedia – Social and Behavioral Sciences* Volume 1, Issue 1, 2009, Pages 439-445. World Conference on Educational Sciences, Nicosia, North Cyprus, 4-7 February 2009 – New Trends and Issues in Educational Sciences.
- [11] KHUWAILEH, A. A. (1998). The role of chunks, phrases and body language in understanding coordinated academic lectures. *System* Volume 27, Issue 2, June 1999, Pages 249-260.
- [12] AL RIFAI, N. (2010) Attitude, motivation, and difficulties involved in learning English language and factors that affect motivation in learning it. *Procedia – Social and Behavioral Sciences*, Volume 2, Issue 2, Innovation and Creativity in Education, 2010, Pages 5216-5227, ISSN 1877-0428.
- [13] HONG-NAM, Y.; LEAVELL, A.G. (2006). Language learning strategy use of ESL students in an intensive English learning context, *System*, Volume 34, Issue 3, September 2006, Pages 399-415.